

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1023/2003 af 13. juni 2003 om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1784/2000 på importen af visse rørfittings af deformerbart støbejern med oprindelse i Brasilien, til også at omfatte importen af visse rørfittings af deformerbart støbejern afsendt fra Argentina, uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende importen fra en argentinsk eksportør** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1024/2003 af 16. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1025/2003 af 16. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 596/2003 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1026/2003 af 16. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 598/2003 omhandlede fjerde licitation 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1027/2003 af 16. juni 2003 om ikke at tildele støtte i forbindelse med oksekød, der er udbudt til salg i forbindelse med den fjerde licitation i henhold til forordning (EF) nr. 604/2003 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1028/2003 af 16. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 788/2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 2003/299/EF for så vidt angår indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Den Slovakiske Republik og om ændring af forordning (EF) nr. 2809/2000 14
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1029/2003 af 16. juni 2003 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾** 15

Kommissionen

2003/433/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 21. januar 2003 om støtteordningen »fritagelse for stempelafgift på erhvervsjendomme i ugunstigt stillede områder« anmeldt af Det Forenede Kongerige ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 41) 18**

2003/434/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 16. juni 2003 om suspension af den udvidede antidumpingtold, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1023/2003 på importen af visse røffittings af deformerbart støbejern afsendt fra Argentina, uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej (meddelt under nummer K(2003) 1693) 30**

2003/435/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 16. juni 2003 om ophævelse af beslutning 2002/182/EF om godkendelse af den ændrede plan, Østrig har forelagt for udryddelse af klassisk svinepest hos vildsvin i Niederösterreich ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 1833) 32**

2003/436/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 16. juni 2003 om ændring af beslutning 2002/975/EF om vaccination som supplement til foranstaltningerne til bekæmpelse af infektioner med lavpatogen aviær influenza i Italien og om særlige foranstaltninger til kontrol af flytninger ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 1834) 33**

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1023/2003

af 13. juni 2003

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1784/2000 på importen af visse rørfittings af deformerbart støbejern med oprindelse i Brasilien, til også at omfatte importen af visse rørfittings af deformerbart støbejern afsendt fra Argentina, uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende importen fra en argentinsk eksportør

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1784/2000 ⁽²⁾ indførte Rådet i august 2000 en antidumpingtold på 34,8 % på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind (fittings af støbejern) med oprindelse i Brasilien.

2. Anmodning

- (2) Kommissionen modtog den 12. august 2002 en anmodning i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 »grundforordningen« fra forsvarsudvalget for EU-erhvervsgrenen for rørfittings af deformerbart støbejern (Defence Committee of the Malleable Cast Iron Pipe Fittings Industry of the European Union). Anmodningen blev indgivet på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del af Fællesskabets produktion af fittings af støbejern.

- (3) I anmodningen blev det hævdet, at der efter indførelsen af foranstaltninger over for importen af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien var sket en betydelig ændring i handelsmønstret for eksporten til Fællesskabet fra Brasilien og Argentina. Denne ændring i handelsmønstret skyldtes angiveligt, at fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien blev omladet via Argentina. Importen fra Argentina var steget betydeligt, samtidig med at importen fra Brasilien var faldet i stort set samme omfang.

- (4) Det konkluderedes i anmodningen, at der ikke var anden gyldig grund til eller økonomisk begrundelse for disse ændringer end den eksisterende antidumpingtold på fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien.

- (5) EF-erhvervsgrenen indgav desuden beviser for, at de afhjælpende virkninger af denne told var blevet undergravet, både i henseende til mængder og priser, og at fittings af støbejern blev indført fra Argentina til dumpingpriser i forhold til den normale værdi, der tidligere var blevet fastsat for fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien, hvilket var tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en omgælsesundersøgelse.

3. Indledning

- (6) Kommissionen indledte ved forordning (EF) nr. 1693/2002 ⁽³⁾ (»indledningsforordningen«) en undersøgelse og pålagde i henhold til artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i grundforordningen toldmyndighederne at registrere importen af fittings af støbejern afsendt fra Argentina, uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej, fra den 26. september 2002. Kommissionen underrettede myndighederne i Brasilien og Argentina om indledningen af undersøgelsen.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 208 af 18.8.2000, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 258 af 26.9.2002, s. 27. Ændret ved forordning (EF) nr. 909/2003 (EUT L 128 af 24.5.2003, s. 7).

4. Undersøgelse

- (7) Der blev sendt spørgeskemaer til importører i Fællesskabet samt til eksportører af fittings af støbejern i Brasilien og Argentina, som var nævnt i anmodningen, de eksportører, som man havde kendskab til fra den oprindelige undersøgelse, og andre interesserede parter, som gav sig til kende inden for den fastsatte frist. Importører og eksportører blev underrettet om, at der kunne gøres brug af artikel 18 i grundforordningen, hvis de ikke udviste samarbejdsvilje.
- (8) En række importører i Fællesskabet tilkendegav deres synspunkter skriftligt og erklærede, at de ikke havde importeret fittings af støbejern fra Argentina.
- (9) Der blev modtaget en besvarelse af spørgeskemaet fra en argentinsk eksporterende producent, nemlig DEMA SA, San Justo, Buenos Aires. Kommissionen aflagde et kontrolbesøg hos dette selskab.

5. Undersøgelsesperiode

- (10) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. juli 2001 til den 30. juni 2002 (»undersøgelsesperioden«). Der blev indsamlet data fra 1998 indtil udgangen af undersøgelsesperioden for at undersøge den påståede ændring i handelsmønstret.

B. RESULTATERNE AF UNDERSØGELSEN

1. Generelle betragtninger/samarbejdsvilje

- (11) Hverken producenter eller eksportører af fittings af støbejern i Brasilien udviste samarbejdsvilje. Der blev imidlertid modtaget oplysninger fra en samarbejdsvillig eksporterende producent i Argentina, DEMA SA, som i undersøgelsesperioden fremstillede fittings af støbejern og eksporterede dem til Fællesskabet. Ifølge Eurostat tegnede dette argentinske selskab sig både mængde- og værdimæssigt for en ubetydelig del af den samlede import til Fællesskabet af fittings af støbejern fra Argentina i undersøgelsesperioden.
- (12) I løbet af undersøgelsen indgav de argentinske myndigheder desuden inden for fristen i indledningsforordningen en anmodning om at blive behandlet som en interesseret part. Der blev indhentet oplysninger og statistikker vedrørende den argentinske import og eksport fra de argentinske myndigheder.
- (13) I december 2002, dvs. en måned efter udløbet af fristen for at indgive besvarelser af spørgeskemaet, modtog Kommissionen bemærkninger fra Industrias Aguila Blanca SA (Argentina), der hævdede at være en producent af fittings af støbejern i Argentina. Dette selskabet

anmodede om at blive anset for en interesseret part i undersøgelsen og om at blive fritaget for udvidelsen af foranstaltningerne. Da bemærkningerne blev modtaget så langt inde i undersøgelsen og længe efter udløbet af fristen i artikel 3 i indledningsforordningen og desuden ville have krævet uddybende forklaringer og efterprøvelse, blev selskabet underrettet om, at det ikke kunne anses for en samarbejdsvillig part i undersøgelsen. Selskabet blev derfor underrettet om, at konklusionerne vedrørende selskabet måtte baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18, stk. 1, i grundforordningen.

2. Den pågældende vare og samme vare

- (14) Den pågældende vare er den samme som i den oprindelige undersøgelse, dvs. rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7307 19 10.
- (15) Det fremgik af undersøgelsen, at de fittings af støbejern, der blev eksporteret til Fællesskabet fra Brasilien, og de fittings, der blev afsendt fra Argentina til Fællesskabet, har samme grundlæggende egenskaber og samme anvendelsesformål og derfor bør anses for at være samme vare, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

3. Ændring i handelsmønstret

Den samarbejdsvillige argentinske eksportør

- (16) I undersøgelsesperioden eksporterede den samarbejdsvillige eksportør, DEMA SA, kun en enkelt container til Fællesskabet. Der var ingen anden eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden eller i den periode, for hvilken der blev indhentet oplysninger. Den eneste eksport, der fandt sted inden eksporten i undersøgelsesperioden, var i 1992. Der var således intet tydeligt handelsmønster for den brasilianske eksport til Fællesskabet, hverken før eller efter indførelsen af foranstaltningerne, og følgelig ingen ændringer deri. Det blev desuden konstateret, at DEMA SA både fremstiller og eksporterer fittings af støbejern og har produktionsanlæg for hele produktionsprocessen for den pågældende vare. Selskabet sælger kun sin egenproduktion og købte på intet tidspunkt fittings af støbejern fra Brasilien i undersøgelsesperioden.
- (17) På baggrund af ovenstående har DEMA SA påvist, at der ikke var nogen ændring i handelsmønstret for selskabets eksport til Fællesskabet. Undersøgelsen vedrørende fittings af støbejern, der eksporteres af DEMA SA, bør derfor afsluttes.

Ikke-samarbejdsvillige argentinske eksportører

- (18) For de eksportører, som ikke var samarbejdsvillige, måtte Kommissionen fastsætte omfanget af eksporten til Fællesskabet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til artikel 18 i grundforordningen. Eurostat-data på KN-niveau blev anset for at være de bedste foreliggende oplysninger til at underbygge konklusionerne vedrørende eksporten til Fællesskabet efter indførelsen af antidumpingtolden på importen af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien. Prisen på eksporten fra Argentina til EU blev fastsat på grundlag af den samlede eksportværdi og -mængde ifølge Eurostat-data på KN-niveau, hvorfra man fratrag de mængder og værdier, der eksporteredes af det samarbejdsvillige argentinske selskab. Eurostat-data på KN-niveau blev desuden anset for at være de bedste foreliggende oplysninger vedrørende eksporten inden indførelsen af foranstaltningerne.
- (19) Markedet skiftede fra import til EU fra Brasilien til import fra Argentina, samtidig med at Fællesskabets antidumpingforanstaltninger vedrørende fittings af støbejern fra Brasilien trådte i kraft i august 2000. Importen til Fællesskabet af fittings af støbejern fra Brasilien faldt betydeligt efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne, nemlig fra 3 737 tons i 2000 til 181 tons i 2001. Samtidig steg importen til Fællesskabet af fittings af støbejern fra Argentina fra 15 tons i 2000 til 3 087 tons i 2001. Dette handelsmønster fortsatte i de første seks måneder af undersøgelsesperioden. I den anden halvdel af undersøgelsesperioden vendte dette ændrede handelsmønster igen som følge af den igangværende argentinske antidumpingundersøgelse vedrørende importen af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien. Derved faldt eksporten fra Argentina fra 3 087 tons i 2001 til 202 tons i 2002. Indtil resultatet af denne argentinske antidumpingundersøgelse foreligger, kan det imidlertid ikke udelukkes, at den førnævnte ændring i handelsmønsteret kun vil være midlertidig.
- (20) Det blev ikke desto mindre konstateret, at der var en tydelig ændring i handelsmønsteret for de ikke-samarbejdsvillige selskaber, som helt klart faldt sammen med ikrafttrædelsen i august 2000 af Fællesskabets antidumpingforanstaltninger over for fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien.

4. Ingen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse (ikke-samarbejdsvillige argentinske eksportører)

- (21) Det fremgår af oplysninger fra de argentinske myndigheder, at importen til Argentina af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien steg betydeligt i 2001, i

samme takt som stigningen i eksporten fra Argentina til Fællesskabet i den samme periode. I mangel af samarbejde kan det derfor udledes af de sideløbende tendenser, at importen fra Brasilien til Argentina ikke tog sigte på det argentinske marked, men var bestemt til eksport til Fællesskabet, hvilket bestyrkes af de argentinske eksportstatistikker, som de argentinske myndigheder har fremlagt.

- (22) I mangel af samarbejde, og da nævnte skift fra import fra Brasilien til import fra Argentina fandt sted lige efter indførelsen af antidumpingtold, må det i mangel af andre forklaringer konkluderes, at ændringen i handelsmønsteret i højere grad skyldtes toldens indførelse end nogen anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse som omhandlet i artikel 13, stk. 1, andet punktum, i grundforordningen.
- (23) På baggrund af ovenstående er det rimeligt at konkludere, at langt hovedparten af eksporten af fittings af støbejern fra Brasilien til Argentina blot blev sendt via Argentina til Fællesskabet.
- 5. Undergravning af de afhjælpende virkninger af tolden i henseende til priser og/eller mængder for samme varer (ikke-samarbejdsvillige argentinske eksportører)**
- (24) Det fremgår af tallene i betragtning 19, at der var en tydelig mængdemæssig ændring i Fællesskabets importmønster efter indførelsen af foranstaltninger. I 1999, dvs. inden foranstaltningerne blev indført, udgjorde eksporten til Fællesskabet af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien således 4 518 tons ifølge Eurostat-data på KN-niveau. Denne eksport faldt til 3 737 tons i 2000 og til 15 tons i 2001. I 2001 blev eksporten erstattet af eksporten fra de ikke-samarbejdsvillige argentinske eksportører (3 087 tons). Denne udtalte ændring i handelen undergravede foranstaltningernes afhjælpende virkninger i henseende til de mængder, der indførtes til EF-markedet.

- (25) Hvad angår priser måtte der i betragtning af den lille samarbejdsvilje gøres brug af de bedste foreliggende oplysninger, dvs. Eurostat-data på KN-niveau. Det fremgik af disse data, at de justerede priser på eksporten fra Argentina lå ca. 5 % under priserne på eksporten fra Brasilien i den oprindelige undersøgelse. Det må følgelig antages, at priserne på den argentinske eksport ligger under den skadestærskel, der blev fastlagt i den oprindelige undersøgelse for priserne i Fællesskabet.

- (26) Det konkluderes derfor, at den pågældende import undergravede de afhjælpende virkninger af tolden både i henseende til mængder og priser.

6. Bevis for, at der finder dumping sted i forhold til de normale værdier, der tidligere blev fastsat for samme eller tilsvarende vare (ikke-samarbejdsvillige argentinske eksportører)

- (27) For at fastslå, om det kunne konstateres, at der fandt dumping sted med hensyn til fittings af støbejern, som eksporteredes til Fællesskabet fra Argentina af de ikke-samarbejdsvillige eksportører i undersøgelsesperioden, blev der gjort brug af Eurostat-data på KN-niveau i henhold til artikel 18 i grundforordningen.

Fremgangsmåde baseret på eksportdata fra Eurostat

- (28) I overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i grundforordningen er den normale værdi, der skal anvendes i en undersøgelse af omgåelse, den normale værdi, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse.

- (29) I den oprindelige undersøgelse blev den normale værdi for Brasilien fastsat for hver type fittings af støbejern. I denne undersøgelse af omgåelse blev eksportpriserne fastsat på grundlag af Eurostat-data, der ikke giver eksportprisen for hver type fittings af støbejern, men kun pr. ton og pr. KN-kode. For at kunne sammenligne disse eksportpriser med den normale værdi, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse, blev varesammensætningen for de ikke-samarbejdsvillige argentinske producenter/eksportører i mangel af samarbejde vurderet på grundlag af varesammensætningen for eksportsalget til Fællesskabet i den oprindelige undersøgelse. Denne sammenligning blev anset for at være rimelig, da det blev konstateret, at den argentinske eksport kom fra den brasilianske eksportør, som stod bag hovedparten af eksporten i den oprindelige undersøgelse. Der blev derfor fastsat en vejlet gennemsnitlig normal værdi pr. ton på grundlag af en varesammensætning, der svarede til varesammensætningen i den oprindelige undersøgelse.

- (30) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der justeret for forskelle, som kunne påvirke priserne og prisernes sammenlignelighed. Der blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen foretaget justeringer for transport- og forsikringsomkostninger på basis af eksporten fra DEMA SA.

- (31) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 11 og 12, i grundforordningen viste sammenligningen af de vejede gennemsnitlige normale værdier med vejede gennemsnitlige eksportpriser udtrykt i procent af prisen, cif Fællesskabets grænse, ufortoldet, et dumpingniveau på over 40 %.

C. ANMODNINGER OM FRITAGELSE FOR REGISTRERING ELLER UDVIDELSE AF TOLDEN

- (32) Kommissionen modtog anmodninger om fritagelse for registrering og foranstaltninger fra to argentinske producenter, nemlig Industrias Aguila Blanca SA og DEMA SA. Som nævnt i betragtning 11 blev førstnævnte selskab ikke anset for en samarbejdsvillig producent, og der blev ikke taget hensyn til anmodningen om fritagelse i denne undersøgelse.
- (33) Ved forordning (EF) nr. 909/2003 ændrede Kommissionen indledningsforordningen med henblik på at ophøre med at registrere importen af fittings af støbejern, der fremstilles af det argentinske selskab, som ifølge undersøgelsen ikke omgik antidumpingtolden, dvs. DEMA SA.
- (34) I overensstemmelse med ovennævnte konklusion om, at dette selskab ikke har omgået de gældende antidumpingforanstaltninger, bør selskabet også fritages for den pågældende udvidelse af foranstaltningerne.

D. FORANSTALTNINGER

- (35) I betragtning af ovenstående konklusion vedrørende omgåelse som omhandlet i artikel 13, stk. 1, andet punktum, i grundforordningen bør de eksisterende antidumpingforanstaltninger vedrørende fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien udvides til også at omfatte samme vare afsendt fra Argentina, uanset om varen er angivet med oprindelse i Argentina eller ej, jf. artikel 13, stk. 1, første punktum, i grundforordningen, med undtagelse af varer, der fremstilles af den samarbejdsvillige producent DEMA SA.
- (36) I overensstemmelse med artikel 14, stk. 5, i grundforordningen, ifølge hvilken udvidede foranstaltninger bør anvendes mod registreret import fra datoen for en sådan registrering, opkræves antidumpingtolden på importen af fittings af støbejern afsendt fra Argentina, som indførtes til Fællesskabet under registrering pålagt ved indledningsforordningen, med undtagelse af fittings af støbejern, som fremstilles af DEMA SA.
- (37) På grundlag af resultaterne af denne undersøgelse blev det fastslået, at importen af fittings af støbejern fremstillet af DEMA SA ikke skal omfattes af udvidelsen af tolden. Det er således udelukkende importen af fittings af støbejern, der er fremstillet og afsendt af denne specifikke retlige enhed, der ikke er omfattet af udvidelsen af tolden. Importerede fittings af støbejern, der er fremstillet eller afsendt af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den relevante del af denne forordning med navn og adresse, herunder også forretningsmæssigt forbundne retlige enheder til de specifikt nævnte, kan ikke være omfattet af fritagelsen, men er omfattet af den told, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1784/2000.

- (38) Alle anmodninger om fritagelse for udvidelsen af tolden skal indgives til Kommissionen med alle relevante oplysninger, især om ændringer i selskabets aktiviteter i forbindelse med produktion og eksportsalg.
- (39) Argentinske eksportører, som anmoder om en fritagelse i henhold til artikel 13, stk. 4, i grundforordningen, skal normalt udfylde et spørgeskema for at gøre det muligt for Kommissionen at afgøre, om der kan indrømmes en fritagelse, og Kommissionen vil normalt også gennemføre et kontrolbesøg på stedet.
- (40) Hvor der overvejes en fritagelse, vil Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg ændre forordningen i overensstemmelse hermed ved ajourføring af listen over de selskaber, der er omfattet af fritagelsen.

E. PROCEDURE

- (41) Interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at foreslå en udvidelse af den endelige antidumpingtold, og de fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget indsigelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der ved forordning (EF) nr. 1784/2000 indførtes på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 og med oprindelse i Brasilien, udvides til også at omfatte importen af de samme rørfittings af deformerbart støbejern med gevind afsendt fra Argentina (uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej) (Taric-kode 7307 19 10 11 og 7307 19 10 19), med undtagelse af de varer, der fremstilles af DEMA SA, Av. Pte. Perón 3750, San Justo, Buenos Aires, Argentina (Taric-tillægskode A438).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 2003.

2. Den ved stk. 1 udvidede told opkræves på import, der er registreret i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 1693/2002 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96, med undtagelse af de varer, der er fremstillet af DEMA SA, Av. Pte. Perón 3750, San Justo, Buenos Aires, Argentina.

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse.

Artikel 2

1. Anmodninger om fritagelse fra den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Fællesskabets officielle sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere ansøgeren. Anmodningen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
J-79 5/17
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

2. Kommissionen kan efter høring af det rådgivende udvalg ved en afgørelse give tilladelse til fritagelse for import, som ikke omgår den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1784/2000, fra den ved artikel 1 i denne forordning udvidede told.

Artikel 3

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, som blev indført i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 1693/2002.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1024/2003**af 16. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	74,9
	096	52,4
	999	63,7
0707 00 05	052	104,6
	628	143,3
	999	124,0
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	382	44,5
	388	57,1
	528	62,5
	999	54,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,8
	400	103,5
	508	82,8
	512	80,3
	524	63,7
	528	66,4
	720	111,2
	800	224,9
	804	92,5
	999	100,9
0809 10 00	052	221,4
	999	221,4
0809 20 95	052	341,0
	064	261,1
	068	156,6
	094	238,7
	400	278,1
	999	255,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	115,0
	999	115,0
0809 40 05	052	134,1
	999	134,1

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1025/2003**af 16. juni 2003****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 596/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 596/2003 ⁽³⁾.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 596/2003, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 10. juni 2003, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 85 af 2.4.2003, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	—
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	—
	— Vorderviertel	701
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 366
	— Cuartos delanteros	702
FRANCE	— Quartiers arrière	—
	— Quartiers avant	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Bonelss beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	—
	— Kugel (INT 12)	2 002
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	2 440
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—

FRANCE	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	—
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 310
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	—
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	—
	IRELAND	— Intervention shoulder (INT 22)
— Intervention forequarter (INT 24)		—
ITALIA	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Filetto d'intervento (INT 15)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—
NEDERLAND	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 23)	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1026/2003**af 16. juni 2003****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 598/2003 omhandlede fjerde licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 598/2003 ⁽³⁾.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den fjerde licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 598/2003, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 10. juni 2003, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 29 af 5.2.2003, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	—
	— Vorderviertel	551
ESPAÑA	— Cuartos traseros	—
	— Cuartos delanteros	551
FRANCE	— Quartiers arrière	—
	— Quartiers avant	551
NEDERLAND	— Achtervoeten	—
	— Voorvoeten	551
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	—
	— Vorderviertel	551

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1027/2003**af 16. juni 2003****om ikke at tildele støtte i forbindelse med oksekød, der er udbudt til salg i forbindelse med den fjerde licitation i henhold til forordning (EF) nr. 604/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles landbrugsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der har i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 604/2003 af 2. april 2003 om salg ved periodisk licitation af oksekød fra visse interventionsorganer til forarbejdning til forarbejdning i EF ⁽³⁾, været afholdt licitation for visse mængder oksekød.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, fastsættes minimumssalgspriserne for

kød udbudt til salg ved licitation på grundlag af de modtagne bud. I henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 604/2003 kan det besluttes, at der ikke gives tilslag.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der gives ikke tilslag ved fjerde licitation, som omhandlet i forordning (EF) nr. 604/2003, hvor tidsfristen for indgivelse af bud udløb den 10. juni 2003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.⁽³⁾ EUT L 86 af 3.4.2003, s. 7.⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1028/2003
af 16. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 788/2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 2003/299/EF for så vidt angår indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Den Slovakiske Republik og om ændring af forordning (EF) nr. 2809/2000

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 788/2003 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter indført fra Den Slovakiske Republik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 970/2003⁽⁴⁾, er det bl.a. fastsat, for hvilke mængder majs med oprindelse i Slovakiet der kan ydes præferenceadgang.
- (2) Kommissionen skal fastsætte en enhedsnedsættelseskoeficient for de ansøgte mængder i licensansøgningerne, hvis disse mængder overstiger de årlige kontingentmængder. Der var den 9. og 10. juni 2003 indgivet

ansøgninger om importlicenser, som for så vidt angår majs med oprindelse i Slovakiet omfatter 6 000 tons, og den maksimale mængde, der kan tildeles med en fritagelse fra importtolden, udgør 990 tons —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicenser med en fritagelse fra importtolden vedrørende kontingentet »Slovakiet«, jf. forordning (EF) nr. 788/2003, for så vidt angår majs henhørende under KN-kode 1005 10 90 og 1005 90 00, som var indgivet pr. 9. og 10. 2003 og fremsendt til Kommissionen, godkendes for de deri anførte mængder ganget med en koefficient på 0,165.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 115 af 9.5.2003, s. 25.

⁽⁴⁾ EUT L 139 af 6.6.2003, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1029/2003

af 16. juni 2003

om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 739/2003⁽²⁾, særlig artikel 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion.

(2) Maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler.

(3) Ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør).

(4) For at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i

international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskeltvæv eller fedtvæv.

(5) For veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning.

(6) Cypermethrin bør indsættes i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90.

(7) Acetylsalicylsyre, acetylsalicylsyre DL-lysin, carbasalatcalcium og natriumacetylsalicylat bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90.

(8) Der bør fastsættes en tilstrækkelig lang tidsfrist inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF⁽³⁾ for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den får virkning fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

A. Følgende stof indsættes i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90:

2. Antiparasitære lægemidler
- 2.2. Midler mod ectoparasitter
- 2.2.3. Pyretrin og pyretroider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv
»Cypermethrin	Cypermethrin (summen af isomere)	Laksearter	50 µg/kg	Muskel og skind i naturligt forhold«

B. Følgende stoffer indsættes i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90:

2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart
»Acetylsalicylsyre	Alle arter bestemt til konsum undtagen fisk ⁽¹⁾
Acetylsalicylsyre DL-lysin	Alle arter bestemt til konsum undtagen fisk ⁽²⁾
Carbasalatcalcium	Alle arter bestemt til konsum undtagen fisk ⁽³⁾
Natriumacetylsalicylat	Alle arter bestemt til konsum undtagen fisk ⁽⁴⁾

- (¹) Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk eller æg anvendes til konsum.
 (²) Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk eller æg anvendes til konsum.
 (³) Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk eller æg anvendes til konsum.
 (⁴) Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk eller æg anvendes til konsum.»

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. januar 2003

om støtteordningen »fritagelse for stempelafgift på erhvervsejendomme i ugunstigt stillede områder« anmeldt af Det Forenede Kongerige

(meddelt under nummer K(2003) 41)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2003/433/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 21. december 2001, registreret af Kommissionen den 9. januar 2002, anmeldte Det Forenede Kongerige over for Kommissionen en ordning om fritagelse for stempelafgift ved handel med erhvervsejendomme i ugunstigt stillede områder.
- (2) Ved brev af 27. februar 2002 underrettede Kommissionen Det Forenede Kongerige om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende ordningen om fritagelse for stempelafgift.
- (3) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den 27. april 2002. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den omhandlede foranstaltning ⁽²⁾.
- (4) Ved brev af 9. april 2002 anmodede de britiske myndigheder Kommissionen om en forlængelse af fristen for at fremsætte bemærkninger. Kommissionen forlængede fristen, og det officielle svar fra myndighederne blev sendt den 6. maj 2002, registreret af Kommissionen dagen efter. Et andet brev med supplerende oplysninger blev sendt til Kommissionen den 13. november 2002, registreret af Kommissionen den 27. november 2002. Det sidste brev blev sendt den 26. november 2002, registreret af Kommissionen den 2. december 2002.
- (5) Desuden blev der holdt en række møder mellem de britiske myndigheder og Kommissionen på følgende datoer: 1. august 2002, 10. september 2002, 25. september 2002, 15. oktober 2002 og 11. november 2002.

⁽¹⁾ EFT C 102 af 27.4.2002, s. 22.

⁽²⁾ Se fodnote 1.

- (6) Kommissionen modtog bemærkninger fra to interesserede parter, nemlig Royal Institute of Chartered Surveyors ved brev af 27. maj 2002 og British Property Federation ved brev af 24. maj 2002. De britiske myndigheder kommenterede disse breve den 26. juli 2002.

II. BESKRIVELSE AF STØTTEN

- (7) Målet med foranstaltningen er at bidrage til den fysiske, økonomiske og sociale genrejsning af bestemte ugunstigt stillede områder ved at mindske omkostningerne ved at købe erhvervsejendomme i disse områder. Ordningen indgår i de britiske myndigheders initiativ *Enterprise in Disadvantaged Communities*.
- (8) Den påtænkte støtte har form af en fritagelse for stempelafgift, dvs. afgift på dokumenter i forbindelse med salg og leje af jord og bygninger og afhændelse af aktier. Stempelafgiften er en transaktionsafgift, som pålægges købere og lejere af jord eller bygninger.
- (9) De støtteberettigede omkostninger i det pågældende område omfatter ejendommens (grundens og/eller bygningernes) købspris eller den gennemsnitlige årlige leje for et nyt lejemål. En opdeling er påkrævet, hvis kun dele af ejendommen ligger i det støtteberettigede område. Stempelafgiften er afhængig af ejendommens købspris, samt for lejemåls vedkommende den årlige gennemsnitlige leje og lejemålets varighed. Stempelafgiftssatsen og dermed den påtænkte fritagelse er på mellem 1 % og 4 % af købsprisen i tilfælde af køb af ejendommen og mellem 1 % og 24 % af den gennemsnitlige årlige leje i tilfælde af et nyt lejemål ⁽³⁾.
- (10) Fritagelsen for stempelafgift gælder salg og nye lejemål af erhvervsejendomme i bestemte ugunstigt stillede områder i Det Forenede Kongerige. De støtteberettigede områder, som har en gennemsnitlig befolkning på 7 000, udvælges på grundlag af de seneste *Indices of Multiple Deprivation* (IMD) for hver af de fire regioner i Det Forenede Kongerige. Disse indekser er baseret på indtægt, beskæftigelse, sundhedsproblemer og invaliditet, uddannelse, boliger og geografisk adgang til tjenesteydelser. I England, Wales og Nordirland bruges valgkredsene som geografiske enheder, mens man i Skotland bruger postdistrikter. Der er udpeget 2 000 ugunstigt stillede områder i Det Forenede Kongerige, som omfatter 22 % af den samlede befolkning i England, 18 % i Skotland, 47 % i Wales og 40 % i Nordirland. Denne nugældende fortegnelse over støtteberettigede områder kan findes i *The Stamp Duty (Disadvantaged Areas) Regulations 2001*. De britiske myndigheder har oplyst, at man vil føre kontrol med de støtteberettigede områder (højest 2 000), selv om ændringer af fortegnelsen antagelig ikke vil forekomme hyppigt.
- (11) De britiske myndigheder har anslået, at den gennemsnitlige andel af såkaldt *hardcore brownfield* (dvs. ubenyttede og/eller forladte) grunde i de pågældende områder er 2½ gange så stor som i andre områder.
- (12) Ordningen gælder for virksomheder af enhver størrelse, hvor som helst og i hvilken som helst økonomisk sektor. Ordningens varighed er på ti år.
- (13) Ordningens budgetomkostninger anslås til op mod 60 mio. GBP (ca. 94 mio. EUR ⁽⁴⁾) om året.

III. INDLEDNING AF PROCEDUREN

- (14) I sit brev af 27. februar 2002 fastslog Kommissionen, at den anmeldte støtteordning indeholdt statsstøtte i henhold til artikel 87, stk. 1, fordi der var tale om statsmidler, der blev brugt selektivt, idet ordningen var rettet mod bestemte geografiske områder, og fordi den kunne fordreje konkurrence og påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne.

⁽³⁾ De britiske myndigheder har erklæret, at »i forhold til nutidsværdien af den leje, der vil blive betalt i lejemålets løbetid, vil stempelafgiften på lejen være under 4 % og normalt under 1 %. Derfor vil den effektive stempelafgift (og dermed støtteintensiteten) på lejemål generelt også være under 4 %«.

⁽⁴⁾ Vekselkurs pr. 6.12.2002: 1,5698.

- (15) En af årsagerne til at indlede proceduren var, at Kommissionen nærede tvivl om, hvorvidt den anmeldte foranstaltning opfyldte betingelserne i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte⁽⁵⁾. Fritagelsen for stempelafgift skal i henhold til anmeldelsen gælde handel med erhvervsjendomme i såkaldte udpegede ugunstigt stillede områder, som er defineret på grundlag af andre indikatorer og geografiske enheder end dem, som Kommissionen har godkendt i det britiske støttekort⁽⁶⁾. Endvidere tvivlede Kommissionen på, at de transaktioner, der skulle indgå i ordningen, ville udgøre en »initialinvestering«, som defineret i punkt 4.4 i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte⁽⁷⁾.
- (16) Et andet tvivlsspørgsmål vedrørte punkt 4.5 i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte, som siger, at i forbindelse med overtagelse skal aktiver, til hvis køb der allerede er ydet støtte før overtagelsen, fratrækkes. I den anmeldte ordning er aktiver, som indgår i senere transaktioner, imidlertid ikke fratrukket. Da ordningen desuden tillader kumulering med anden støtte, tvivler Kommissionen på, at den støtteintensitet, der er fastsat i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte, i sidste ende vil blive overholdt. Endelig var det, eftersom ordningen skulle gælde alle sektorer, uklart, hvordan myndighederne ville overholde reglerne for visse sektorer (herunder transport, stål, skibsbygning, kunstfibre, motorkøretøjer, fiskeri og kul) eller reglerne for de produkter, der er anført i bilag I til traktaten, som er udelukket fra retningslinjernes anvendelsesområde.
- (17) Kommissionen nærede endvidere tvivl om, hvorvidt ordningen var forenelig med EF-rammebestemmelser for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder⁽⁸⁾. På grund af det høje befolkningstal i de pågældende områder var Kommissionen ikke sikker på, at ordningen overholdt rammebestemmelsernes punkt 8, som siger, at det samlede befolkningstal i sådanne områder ikke må overstige 1 % af landets samlede befolkning. Desuden var det uklart, i hvilken udstrækning de områder, der var støtteberettigede under den anmeldte ordning, men som lå uden for det regionale støttekort, opfyldte de øvrige kriterier i punkt 7 i rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder. I henhold til rammebestemmelserne kan kun små og mellemstore virksomheder (SMV) modtage statsstøtte. I den foreslåede ordning var der imidlertid tilsyneladende ingen restriktioner for virksomhedernes størrelse.
- (18) Kommissionen bemærkede endvidere, at den anmeldte ordning ikke gjaldt en bestemt sektor, den var ikke begrænset til SMV, til kriseramte virksomheder eller til nogen af følgende aktiviteter: forskning og udvikling, miljøbeskyttelse, uddannelse, oprettelse eller bevarelse af arbejdspladser.

IV. BEMÆRKNINGER FRA DET FORENEDE KONGERIGE

- (19) Ifølge de britiske myndigheder skulle ordningen tilskynde til oprettelse af virksomheder og byggeri i dårligt stillede og dermed fattige områder i Det Forenede Kongerige ved at fremme den fysiske og økonomiske genrejsning.
- (20) I denne forbindelse fremfører de, at målrettet statsstøtte i forbindelse med genrejsning kan være et effektivt middel mod markedssvigt. Markedssvigt forhindrer private virksomheder i at etablere sig i ugunstigt stillede områder og fører til markedsmæssige løsninger, som ikke er optimale. Markedssvigt kan især føre til, at områder opgives og forlades, skabe mangel på lokale tjenesteydelser og affolkning, fordi beboerne må finde arbejde andre steder. Afhjælpning af markedssvigt er afgjort af fælles interesse.

⁽⁵⁾ EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

⁽⁶⁾ Kommissionen godkendte det britiske regionale støttekort for perioden 2000-2006 ved brev nr. SG (2000) D/106296 af 17. august 2000 (N 265/2000).

⁽⁷⁾ I henhold til retningslinjernes punkt 4.4 forstås ved initialinvestering »investering i fast kapital i forbindelse med oprettelse af en ny virksomhed, udvidelse af en eksisterende virksomhed eller iværksættelse af en aktivitet, der indebærer en fundamental ændring af en eksisterende virksomheds produkt eller produktionsmetode (gennem rationalisering, diversificering eller modernisering)«.

⁽⁸⁾ EFT C 146 af 14.5.1997, s. 6.

Ifølge de foreliggende oplysninger foregår der væsentligt færre handler med erhvervsejendomme i de pågældende områder end i resten af Det Forenede Kongerige. Antallet af handler med erhvervsejendomme er ca. seks gange lavere end i resten af Det Forenede Kongerige. Et lavt antal ejendoms-handler hævdes at være et symptom på og gentagen årsag til markedssvigt på ejendomsmarkedet (ved at forhindre en effektiv prisdannelse på markedet). Ved at mindske omkostningerne ved ejendomshandler i IMD-områderne skulle foranstaltningen afhjælpe såvel symptomerne på som årsagerne til markedssvigt.

- (21) De områder, der trænger til genrejsning, udgør meget små enheder. Disse områder er ikke nødvendigvis dem, der har behov for regionaludvikling. De er derfor ikke nødvendigvis med på regional-kortet, og det kan vise sig at være ineffektivt at tage sigte på hele regioner. Det Forenede Kongerige indrømmer, at hverken retningslinjerne for regionalt bestemt støtte eller rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder tillader denne form for foranstaltning, der dog er forenelig med traktatens artikel 87, stk. 3, litra c).
- (22) Ifølge de britiske myndigheder kan det bevises, at foranstaltningen er forenelig med artikel 98, stk. 3, litra c), fordi »støtte til fremme af udviklingen af visse økonomiske regioner« kan omfatte støtte til meget små enheder, som er ramt af markedssvigt, som forklaret ovenfor.
- (23) Betingelsen om, at støtte ikke må ændre »samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse«, kan også opfyldes, eftersom støtteintensiteten er meget lav (maksimalt 4 % af investeringen). På baggrund af dette argument hævder de britiske myndigheder desuden, at den lave støtteintensitet ikke vil udgøre et incitament for virksomheder fra andre medlemsstater til at investere og derfor ikke vil have nogen betydelig virkning for samhandelen⁽⁹⁾. Ikke desto mindre ville støtten kunne gives til enhver virksomhed fra hele EU eller fra andre lande, der investerer i erhvervsejendomme i disse områder. Det fremføres, at den betingelsesløse tildeling af støtten også begrænser de konkurrencebegrænsende virkninger.
- (24) Selv om de britiske myndigheder erkender, at foranstaltningen ikke opfylder alle kravene i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte, hævder de, at der er tale om en overlappning mellem de »ugunstigt stillede områder« og de støtteberettigede områder i henhold til det britiske regionalstøttekort.
- (25) Ifølge de foreliggende oplysninger ville 62 % af de ugunstigt stillede valgkredse i England (ud af de 15 %, der udgør de dårligst stillede valgkredse) falde sammen med støtteberettigede områder⁽¹⁰⁾. I Skotland ville overlappningen med støtteberettigede områder være på 80 %. I Wales, hvor 42 % af valgkredsene er ugunstigt stillede, er overlappningen på 88 %. Endelig er hele Nordirland støtteberettiget, hvilket betyder, at alle valgkredse indgår i det regionale støttekort.
- (26) Selv hvis foranstaltningen ikke opfylder kriterierne i rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder, mener myndighederne, at der er tale om overlappning. I England falder 22 % af de dårligst stillede valgkredse, som defineret ovenfor, ind under rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder. I de ugunstigt stillede områder, som også falder ind under definitionen dårligt stillede byområder, bor næsten 6 % af Englands befolkning⁽¹¹⁾.
- (27) Kumulering med anden støtte er ikke udelukket, men de britiske myndigheder har påpeget, at der er mulighed for at efterprøve, om de overordnede støtteintensitetslofter, især de regionale, er over-skredet.

⁽⁹⁾ De fremfører endvidere, at virksomheder, som nyder godt af fritagelsen for stempelafgift, til gengæld kommer til at stå over for ulemperne ved at drive virksomhed i en ugunstigt stillet del af Det Forenede Kongerige, hvorved de i bedste fald kun kan opnå en mindre fordel.

⁽¹⁰⁾ På baggrund af disse oplysninger fremfører de britiske myndigheder, at over 84 % af de dårligst stillede områder i England falder ind under fællesskabsdefinitionen.

⁽¹¹⁾ På denne baggrund fremfører de britiske myndigheder, at der er en samlet (bymæssig og regional) overlappning på 20 % af befolkningen i Englands tilfælde.

- (28) Endelig fremførte de britiske myndigheder det argument, at ordningen indgår i en samlet genrejsningsstrategi for hele Det Forenede Kongerige. Den er kun et element i en pakke af foranstaltninger, som er ved at blive eller vil blive vedtaget for at genrejse de dårligst stillede områder. Der udvikles politiske indgreb inden for en lang række områder for at sikre, at ingen er væsentligt dårligere stillet på grund af det område, hvor de bor. I denne forbindelse har de britiske myndigheder fremlagt en oversigt over de foranstaltninger, de har truffet eller vil træffe for at bekæmpe fænomenet ⁽¹²⁾.
- (29) I brev af 26. november 2002 indvilgede de britiske myndigheder i at begrænse ordningen til højst 2 000 områder.
- (30) I brevet af 26. november 2002 afgav myndighederne desuden tilsagn om at forbedre deres metoder til indsamling af data, så det fremover vil blive muligt at foretage en systematisk analyse af data om handel med erhvervsjendomme i de enkelte områder. Endvidere vil man oprette en omfattende database over alle ledige og/eller forladte grunde. Kommissionen vil blive holdt underrettet om opdateringer af basen som led i årsrapporten.

V. BEMÆRKNINGER FRA TREDJEMAND

- (31) I sin beslutning om at indlede proceduren opfordrede Kommissionen interesserede parter til at fremsætte bemærkninger. To parter efterkom denne opfordring.
- (32) Ifølge Royal Institute of Chartered Surveyors er målet med foranstaltningen at stimulere ejendomsmarkedet i områder, hvor det ikke længere fungerer effektivt. Institutet søgte at forklare det politiske rationale bag foranstaltningen, nemlig behovet for at sikre en genrejsning af de dårligst stillede områder. Institutet synes at erkende, at foranstaltningen ikke er forenelig med hverken retningslinjerne for støtte med regionalt sigte eller rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder: »ingen af disse regelsæt tager højde for denne form for foranstaltning«. De tilføjer dog: »hvis den britiske ordning om fritagelse for stempelafgift ikke kan godkendes efter de nugældende regler, bør reglerne ændres«. Endelig hævder instituttet, at foranstaltningen ikke vil påvirke samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse, og at fordrejningen af konkurrencen vil være minimal. Det fremføres endvidere, at foranstaltningen skal afhjælpe markedssvigt på dette område, eftersom den private sektor ikke investerer i visse områder af Det Forenede Kongerige.
- (33) British Property Federation fremførte, at de områder, der har behov for genrejsning, må betragtes som værende ramt af markedssvigt, og at et indgreb med henblik på genrejsning kan styrke markedskræfterne. Da der ydermere er tale om en mindre foranstaltning, er det ikke sandsynligt, at den vil påvirke konkurrencen i et omfang, der strider mod den fælles interesse.

VI. VURDERING AF STØTTEN

Foranstaltningens karakter af statsstøtte

- (34) Kommissionen finder af følgende årsager, at foranstaltningen indeholder statsstøtte i henhold til traktatens artikel 87, stk. 1:
- a) Der er tale om statsmidler i form af en afgiftsfritagelse.
- b) Selv om foranstaltningen gælder for virksomheder af enhver størrelse i en hvilken som helst sektor, er den selektiv, fordi den er rettet mod bestemte geografiske områder — udpeget af IMD — og tager sigte på bestemte virksomheder, nemlig virksomheder, der investerer i erhvervsjendomme i de pågældende områder. Derfor stiller foranstaltningen sådanne virksomheder gunstigere end andre virksomheder, der investerer i områder, hvor fritagelsen ikke indrømmes.
- c) Foranstaltningen gælder alle sektorer og dermed også sektorer, hvor der er tale om samhandel mellem medlemsstaterne. Retspraksis siger: »når en medlemsstat yder støtte til en virksomhed, kan den indenlandske produktion derved blive opretholdt eller forøget med den konsekvens, at chancerne for virksomheder, der er etableret i de øvrige medlemsstater, for at eksportere deres produkter til denne medlemsstats marked herved bliver mærkbart formindskede« ⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ Disse foranstaltninger iværksættes inden for beskæftigelse og indtægter, sundhed, uddannelse og færdigheder, adgang til tjenesteydelser, kriminalitet, boliger og fysisk genrejsning.

⁽¹³⁾ Sag C-303/88, Italien mod Kommissionen, Sml. 1991 I, s. 1433, præmis 27.

- d) Kommissionen finder, at støttebeløbet er beskedent, da det er begrænset til maksimalt 4 % af prisen. Afgiftslettelsen anslås til 60 mio. GBP om året (ca. 94 mio. EUR⁽¹⁴⁾). Dividerer man med det anslåede antal årlige handler, 1 200, bliver den gennemsnitlige støtte pr. handel ca. 50 000 GBP (ca. 78 500 EUR). Denne støtte kan imidlertid stadig påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne og fordreje konkurrencen. Retspraksis siger, at »selv om den fordel, de offentlige myndigheder indrømmer en virksomhed, er beskedent, må den ifølge gældende retspraksis antages at fordreje konkurrencen, om end i beskedent omfang«⁽¹⁵⁾.

Det skal understreges, at hverken de britiske myndigheder eller de interesserede parter, som har fremsat bemærkninger, har anfægtet, at foranstaltningen har karakter af statsstøtte. De britiske myndigheder har valgt ikke at begrænse ordningen til anvendelsesområdet for Kommissionens forordning (EF) nr. 69/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på de minimis-støtte⁽¹⁶⁾. Hvis en støttemodtager deltager i en række ejendomshandler, er det ikke umuligt, at vedkommende kan modtage mere støtte, end denne forordning tillader.

Foranstaltningens lovlighed

- (35) Ved at anmelde ordningen som et udkast og ikke lade den træde i kraft før efter Kommissionens godkendelse har de britiske myndigheder overholdt procedurekravene i EF-traktatens artikel 88, stk. 3.

Begrundelse for undtagelse

- (36) a) I EF-traktatens artikel 87, stk. 2, hedder det, at visse former for støtte er forenelige med fællesmarkedet. På baggrund af støttens karakter og formål og den geografiske dækning finder Kommissionen, at litra a), b) og c) ikke kan anvendes på denne ordning, hvilket de britiske myndigheder heller ikke har argumenteret for.
- b) I artikel 87, stk. 3, specificeres andre former for støtte, som kan betragtes som forenelige med fællesmarkedet. På baggrund af støttens karakter og formål og dens geografiske dækning finder Kommissionen, at artikel 87, stk. 3, litra a), b) og d), heller ikke kan anvendes på denne ordning. De britiske myndigheder deler denne opfattelse.
- (37) I sine vurderinger af, hvorvidt undtagelserne i artikel 87, stk. 3, litra c), kan anvendes, har Domstolen altid fastslået, at artikel 87, stk. 3, »tillægger Kommissionen en skønsmæssig beføjelse, hvis udøvelse indebærer økonomiske og sociale vurderinger, som må foretages i en fællesskabssammenhæng«⁽¹⁷⁾. For visse typer støtte har Kommissionen defineret, hvordan den vil udøve denne skønsmæssige beføjelse, enten i form af gruppefritagelser eller gennem rammebestemmelser, retningslinjer eller meddelelser. Når der findes en sådan sekundær tekst, skal Kommissionen følge den ved sin vurdering af støttesager. Kommissionen skal derfor først afgøre, om den type støtte, der er tale om i ordningen om fritagelse for stempelafgift, er omfattet af en af disse tekster. Hvad angår forenelighed med følgende retningslinjer, rammebestemmelser eller forordninger, som blev nævnt ved indledningen af proceduren, er foranstaltningen ikke begrænset til SMV⁽¹⁸⁾ eller kriseramte virksomheder⁽¹⁹⁾ eller en af følgende aktiviteter: forskning og udvikling⁽²⁰⁾, uddannelse⁽²¹⁾ eller beskæftigelse⁽²²⁾. Derfor kan ingen af disse retningslinjer, rammebestemmelser eller forordninger anvendes på den foreliggende sag. EF-rammebestemmelser for statsstøtte til miljøbeskyttelse⁽²³⁾ kan heller ikke anvendes, fordi ordningen ikke som sådan tager sigte på miljøbeskyttelse. Det kan dog ikke udelukkes, at ordningen kan have positive virkninger for miljøet i form af rensning af forurenede industrigrunde.

⁽¹⁴⁾ Se fodnote 4.

⁽¹⁵⁾ Sag T-55/99, Confederación Española de Transporte de Mercancías (CETM) mod Kommissionen, Sml. 2000 II, s. 3207, præmis 92.

⁽¹⁶⁾ EFT L 10 af 13.1.2001, s. 30.

⁽¹⁷⁾ Sag C-169/95, Kongeriget Spanien mod Kommissionen, Sml. 1997 I, s. 135. Se også sag C-730/79 Philip Morris mod Kommissionen, Sml. 1980 I, s. 2671.

⁽¹⁸⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder (EFT L 10 af 13.1.2001, s. 33).

⁽¹⁹⁾ Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder (EFT C 288 af 9.10.1999, s. 2).

⁽²⁰⁾ EF-rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling (EFT C 45 af 17.2.1996, s. 5).

⁽²¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på uddannelsesstøtte (EFT L 10 af 13.1.2001, s. 20).

⁽²²⁾ Retningslinjer for beskæftigelsesstøtte (EFT C 334 af 12.12.1995, s. 4).

⁽²³⁾ EF-rammebestemmelser for statsstøtte til miljøbeskyttelse (EFT C 37 af 3.2.2001, s. 3).

Forenelighed med retningslinjerne for støtte med regionalt sigte

- (38) De regioner, der henvises til i retningslinjerne for støtte med regionalt sigte er afgjort forskellige fra dem, der er omhandlet i ordningen om fritagelse for stempelafgift.
- (39) Retningslinjerne for støtte med regionalt sigte tager sigte på bestemte regioner. Begrebet »region« i disse retningslinjer dækker områder på NUTS III-niveau⁽²⁴⁾ eller under visse omstændigheder en anden homogen geografisk enhed. Endvidere skal de enkelte regioner eller grupperne af naboregioner danne tætsluttende zoner, der hver skal have mindst 100 000 indbyggere. Kommissionen bemærker i denne forbindelse, at det regionale støttekort for Det Forenede Kongerige⁽²⁵⁾ ikke er baseret på NUTS III-områder, men derimod på begrebet *job opportunity zones*, som hver har mindst 100 000 indbyggere.
- (40) Derimod er de områder, der er tale om i ordningen om fritagelse for stempelafgiften, isolerede og meget små enten valgkredse (NUTS V) eller postdistrikter med en gennemsnitlig befolkning på 7 000.
- (41) De britiske myndigheder er enige i, at retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte ikke gælder fritagelsen for stempelafgift, selv om mange af de udvalgte ugunstigt stillede valgkredse indgår i det regionale støttekort.

Forenelighed med rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder

- (42) Ved indledningen af proceduren mente Kommissionen, at den påtænkte ordning ikke opfyldte kravene i rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder⁽²⁶⁾, som gjaldt på dette tidspunkt. I disse rammebestemmelser, som tog sigte på meget små områder, hed det blandt andet, at hvis støtten skulle godkendes, måtte det samlede befolkningstal i de ugunstigt stillede områder ikke overstige 1 % af den samlede befolkning, og støttemodtagerne skulle være små og mellemstore virksomheder. Som det fremgår af punkt 10, omfatter denne ordning langt mere end 1 % af befolkningen. Dette er ikke blevet anfægtet af de britiske myndigheder, som er enige i, at de tidligere rammebestemmelser for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder ikke tillader denne form for foranstaltning. Det skal under alle omstændigheder bemærkes, at rammebestemmelserne udløb efter indledningen af proceduren, og at Kommissionen udsendte en meddelelse herom⁽²⁷⁾.
- (43) På baggrund af ovenstående konkluderer Kommissionen, at den påtænkte ordning ikke falder ind under anvendelsesområdet for de eksisterende retningslinjer, rammebestemmelser eller forordninger i henhold til artikel 87, stk. 3, litra c). Ordningen om fritagelse for stempelafgift er rettet mod områder — ugunstigt stillede områder — som i øjeblikket ikke er omfattet af retningslinjer eller rammebestemmelser.
- (44) I Kommissionens meddelelse om udløbet af rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder hedder det, at rammebestemmelserne var så restriktive, at de ikke kunne anvendes effektivt⁽²⁸⁾. I henhold til Kommissionens meddelelse indebærer den manglende forlængelse af rammebestemmelserne ikke, at statsstøtte til dårligt stillede områder ikke længere er mulig, og den pågældende støtte kan afhængigt af de specifikke omstændigheder godkendes direkte i medfør af artikel 87, stk. 3, litra c). Kommissionen vil derfor undersøge sådanne sager på baggrund af Fællesskabets målsætninger⁽²⁹⁾.

⁽²⁴⁾ *Nomenclature of Statistical Territorial Units*.

⁽²⁵⁾ Ved brev nr. SG (2000) D/106293 af 17. august 2000 godkendte Kommissionen det regionale støttekort for perioden 2000-2006 (N 265/2000).

⁽²⁶⁾ Se fodnote 8: Rammebestemmelserne udløb fem år efter offentliggørelsen.

⁽²⁷⁾ Kommissionens meddelelse om udløbet af rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder blev offentliggjort i EFT C 119 af 22.5.2002, s. 21.

⁽²⁸⁾ I en OECD-rapport hedder det, at en af hindringerne for fremme af udviklingen af forladte industrigrunde er mangel på politisk og lovgivningsmæssig fleksibilitet. Se OECD-rapporten *Urban Brownfields*, 1998, DT/UA (98) 8.

⁽²⁹⁾ Punkt 3 og 6 i Kommissionens meddelelse om udløbet af rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder.

Forenelighed med EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c)

- (45) Kommissionen vil derfor først undersøge, om ordningen falder ind under Fællesskabets målsætninger, og derefter om samhandelsvilkårene ændres på en måde, der strider mod den fælles interesse.

Ordningen set i lyset af Fællesskabets målsætninger

- (46) Det skal erindres, at det i henhold til EF-traktatens artikel 2 og 3 er EU's mål at opnå økonomisk og social samhørighed. Styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed indebærer især en udjævning af forskellene mellem forskellige områders udviklingsgrad.
- (47) I denne forbindelse opfordrede Det Europæiske Råd både i konklusionerne efter mødet i Stockholm og Barcelona til en nedbringelse af det generelle støtteniveau og en omlægning af støtte mod mål af fælles interesse, herunder økonomisk og social samhørighed⁽³⁰⁾.
- (48) I Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene⁽³¹⁾ hedder det, at fællesskabsinitiativer for at skabe social samhørighed skal omfatte: »økonomisk og social revitalisering af de kriseramte byer og forstæder for at fremme en varig byudvikling«. Kommissionens Urban-initiativ, som er udarbejdet på grundlag af denne forordning, tager sigte på at fremme den fysiske og økonomiske revitalisering af byer og kvarterer med strukturproblemer. Selv om dette initiativ er rettet mod byområder, har Kommissionen fremhævet fordelene ved en integreret fremgangsmåde for at styrke synergien mellem udviklingen af byområder og landdistrikter⁽³²⁾. Det kan udledes af ovenstående, at Fællesskabets mål om at opnå social og økonomisk samhørighed på det indre marked omfatter initiativer inden for revitalisering af såvel landdistrikter som byområder.
- (49) Vedrørende disse målområder for revitalisering erkendte Kommissionen for nylig i sin meddelelse af 14. juni 2002 om en foreløbig vurdering af Urban-initiativet⁽³³⁾, at der findes sådanne problemområder, som den betegnede som små områder ramt af alvorlige problemer. Kommissionen har udtalt, at »byernes problemer har mange facetter og kræver en helhedsløsning ... Områdernes ringe størrelse gør det lettere at opnå en sådan helhedsløsning«⁽³⁴⁾. I landdistrikter gælder lignende betragtninger, hvilket fremgår af initiativer som Leader+, der »tager sigte på mindre landdistrikter, der udgør et homogent hele set ud fra et fysisk (geografisk), økonomisk og socialt synspunkt«⁽³⁵⁾. På baggrund af disse udtalelser finder Kommissionen, at andre områder eventuelt kan komme i betragtning til revitalisering.
- (50) Kommissionen bemærker, at målområderne i den foreliggende ordning er små områder, der er ramt af alvorlige problemer. De er udvalgt på grundlag af *Indices of Multiple Deprivation* (IMD), som er baseret på forhold som lav indtægt, langtidsløshed, sundhedsproblemer og invaliditet, lavt uddannelsesniveau, dårlige boliger og geografisk adgang til tjenesteydelser. Disse indikatorer ligger tæt op ad de indekser, Kommissionen anvender i Urban II-programmet til at udpege målområder. Disse områder skal i henhold til meddelelsen om Urban-initiativet opfylde mindst tre af følgende kriterier: høj langtidsledighed, lav økonomisk aktivitet, høj grad af fattigdom og udstødelse, behov for strukturomstilling som følge af økonomiske og sociale vanskeligheder, mange indvandrere,

⁽³⁰⁾ Erklæringerne fra disse to møder i Det Europæiske Råd er samlet i en meddelelse fra Kommissionen med titlen Statusrapport om mindskelsen og omkanaliseringen af statsstøtte, Bruxelles, den 16.10.2002, KOM(2002) 555 endelig. Desuden har Kommissionen fastholdt, at en harmonisk udvikling af Fællesskabets område skal ske på baggrund af større økonomisk integration: »Det gælder også strukturfondenes interventioner, navnlig gennem bistanden til byudvikling i en integreret regional strategi og til udviklingen af landdistrikter med det dobbelte formål at bidrage til den europæiske landbrugsmodel og til den økonomiske og sociale samhørighed«. Se meddelelse fra Kommissionen om strukturfondene og deres samordning med samhørighedsfonden — Retningslinjer for programmer for perioden 2000-2006 (EFT C 267 af 22.9.1999, s. 2).

⁽³¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1, ændret ved forordning (EF) nr. 1447/2001 (EFT L 198 af 21.7.2001, s. 1).

⁽³²⁾ Del 3 af Kommissionens meddelelse om strukturfondene og deres samordning med samhørighedsfonden med titlen »Udvikling af byområder og landdistrikter med henblik på en balanceret territorial udvikling«, se fodnote 30.

⁽³³⁾ Se meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget — Strukturprogrammering 2000-2006: en foreløbig vurdering af Urban-initiativet, Bruxelles, den 14.6.2002, KOM(2002) 308 endelig. I konklusionerne fastslog Kommissionen, at den fremtidige europæiske politik vil kunne lære meget af erfaringerne med Urban og andre fællesskabsinitiativer, herunder »en fokusering på forholdsvis små områder, hvilket maksimerer virkningerne og omkostningseffektiviteten« (se side 6).

⁽³⁴⁾ Meddelelsen af 14.6.2002, s. 7.

⁽³⁵⁾ Meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne af 14. april 2000 om retningslinjer for EU-initiativet vedrørende udvikling af landdistrikterne — (Leader+) (EFT C 139 af 18.5.2000, s. 5) (punkt 14.1 om de berørte landdistrikter).

etniske mindretalsgrupper eller flygtninge, lavt uddannelsesniveau, alvorlige kvalifikationsmangler og et stort antal unge, der forlader skolen uden afgangsbrev, megen kriminalitet, herunder ungdomskriminalitet, negativ demografisk udvikling eller et nedslidt miljø⁽³⁶⁾.

- (51) Som nævnt i beskrivelsen af den påtænkte ordning (betragtning 10) er den gennemsnitlige andel af såkaldt *hardcore brownfield* (dvs. ubenyttede og/eller forladte) grunde i de pågældende områder 2½ gange så stor som i andre områder. Det er almindelig anerkendt, at kriserammede byområder og landdistrikter og tab af funktioner som følge af krisen inden for traditionelle industrisektorer har betydet, at forurenede industrigrunde er blevet forladt. Kommissionen bemærker, at der er oplysninger, som viser, at Det Forenede Kongerige er den medlemsstat, der har næstflest anslåede antal grunde, der kræver oprydning⁽³⁷⁾. De grunde, der kræver oprydning, er naturligvis dem, der udgør den største miljømæssige risiko⁽³⁸⁾. En ekspertgruppe vedrørende det europæiske miljø, som rådgiver Kommissionen, har desuden understreget den miljømæssige trussel, disse forladte industrigrunde kan udgøre, især hvis de er forurenede⁽³⁹⁾.
- (52) OECD har beskrevet *brownfield sites* som grunde, der er, eller kan forventes at være, forurenede som følge af tidligere industrielle eller offentlige aktiviteter⁽⁴⁰⁾.
- (53) På EU-plan er rensning af forladte industrigrunde i overensstemmelse med såvel miljøpolitikken som de regionale målsætninger. Dette er afspejlet i dokumenter som meddelelsen om Urban-programmet, som blandt andet tager sigte på at genudvikle blandet arealanvendelse og miljøvenlig sanering af forladte industriområder⁽⁴¹⁾. Samtidig hedder det i Kommissionens meddelelse om strukturfondene og samordningen med samhørighedsfonden følgende: »Her bør rensning og genopretning af forladte industrigrunde have forrang frem for anlæggelse af nye industriområder«⁽⁴²⁾. Kommissionen erkendte i en beslutning af 25. juli 2001 om en revitaliseringsordning, at ordningen ville styrke de miljømæssige aspekter, især en mere rationel brug af naturressourcer som jord⁽⁴³⁾. EU's interesse i forladte industrigrunde er også blevet anerkendt af udenforstående organisationer. OECD har i sin rapport om forladte industrigrunde i byområder anerkendt, at EU er engageret i revitalisering og spiller en særlig vigtig rolle i forbindelse med revitalisering af forladte industrigrunde, som om man hidtil har koncentreret sig mere om bistand, genudviklingsprojekter og finansiering frem for egentlig genopretning⁽⁴⁴⁾.
- (54) Når den påtænkte ordning fremmer rensning af forurenede industrigrunde, er støtten i overensstemmelse med fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse⁽⁴⁵⁾. Efter Kommissionens opfattelse er det i sådanne sager muligt, at støtten kan være et incitament til oprydning af de forurenede anlæg.
- (55) Et af kendetegnene ved de nedkørte anlæg — især de forladte industrigrunde — er, at der kun foretages en sjettedel af det antal ejendomshandler, der foretages i resten af Det Forenede Kongerige. Grunde med behov for genrejsning synes uvægerlig at ligge i områder, hvor det lokale marked for grunde og ejendomme enten er brudt sammen eller kører på meget lave omdrejninger.

⁽³⁶⁾ Se meddelelsens punkt 2.1.

⁽³⁷⁾ Se 4th KfK/TNO Symposium on Remediation of Contaminated Sites, Berlin 1993. I henhold hertil anslås antallet af forurenede grunde i Det Forenede Kongerige til 100 000, hvoraf 30 000 kræver oprydning. Det højeste antal var i Tyskland som følge af de særlige problemer med genrejsning i de nye delstater.

⁽³⁸⁾ Se det OECD-dokument, der er nævnt i fodnote 28.

⁽³⁹⁾ Se Expert Group on the European Environment: Towards a More Sustainable Urban Land Use: Advice for the European Commission for Policy and Action, 2001.

⁽⁴⁰⁾ Se OECD-rapporten *Urban Brownfields*, 1998. Blandt andre definitioner kan nævnes »al jord og ejendom, som tidligere er udviklet eller anvendt og i øjeblikket ikke benyttes fuldt ud, selv om den kan være delvis udnyttet og anvendt. Den kan også være tom, forladt eller forurenede. Derfor er en *brownfield site* ikke nødvendigvis klar til umiddelbar benyttelse uden indgreb«. Mere generelt er *brownfield* blevet defineret som »en grund og/eller bygninger i byområder eller landdistrikter, som tidligere er blevet udviklet, men som i øjeblikket ikke er i brug. Den kan være delvis udnyttet, forurenede eller forladt«. Se *Journal of Environmental Planning and Management*. V43 (1), s. 49-69, januar 2000.

⁽⁴¹⁾ Det omfatter blandt andet foranstaltninger for at genrejse forladte anlæg og forurenede grunde samt reovering af bygninger med henblik på at huse økonomiske og sociale aktiviteter på en bæredygtig og miljømæssigt forsvarlig måde.

⁽⁴²⁾ Afsnit C: »Områder med et særligt potentiale: miljø, turisme og kultur, frivillige organisationer og erhvervsdrivende foreninger«.

⁽⁴³⁾ Statsstøtte N 82/2001 — *English Cities Fund* (EFT C 263 af 19.9.2001, s. 11).

⁽⁴⁴⁾ Se side 21 i OECD-dokumentet *Urban Regeneration*, 1998.

⁽⁴⁵⁾ Punkt E.1.8: Rensning af forurenede industrigrunde.

- (56) Som genrejsningsinstrument kunne fritagelsen for stempelafgift yde et økonomisk bidrag til at mindske risikoen for investorer i forladte industrianlæg. Genrejsning er traditionelt blevet opfattet som et investeringsområde med høj risiko og ringe afkast, især på grund af en opfattelse af ringe markedsmæssig efterspørgsel, bureaukratiske tilskudsordninger, uklare procedurer som led i programmerne og mangel på finansieringsinitiativer. Favorable vilkår for investering omfatter en klar idé om det samlede afkast samt nye forretningsmuligheder, gennemsigtige strategier for udtræden og en lav risiko ved projektet ⁽⁴⁶⁾.
- (57) Først når risikoen mindskes, vil investeringerne stige. Dette ville få en række følgevirkninger, som en mindskelse af omkostninger ved udtræden, der igen vil mindske risikoen ved at investere i genrejsning af byområder. Den midlertidige fritagelse for stempelafgiften må forventes at bidrage til at aktivere markedet for genrejsning og for forladte grunde i ugunstigt stillede områder og desuden få afsmittende virkninger. Systemet ville i sig selv være gennemsigtigt og let at administrere, hvilket stemmer overens med markedets behov.
- (58) Nye undersøgelser viser, at det på baggrund af de hidtidige erfaringer er meget usandsynligt, at man kan inddrage den private sektor i genrejsningen, hvis den offentlige sektor ikke er med. Erfaringerne viser desuden, at initiativfremmende offentlige tilskud til projekter vedrørende forladte industrigrunde stimulerer private investeringer ⁽⁴⁷⁾. Dette har Kommissionen erkendt i sin meddelelse om udløbet af rammebestemmelserne for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder ⁽⁴⁸⁾.
- (59) Kommissionen tilslutter sig den opfattelse, at den offentlige sektor for at optimere genrejsningsprojekter bør støtte foranstaltninger, som indgår i en integreret strategi for bekæmpelse af forskellige aspekter af disse områders alvorlige problemer. Kommissionens initiativer ⁽⁴⁹⁾ har understreget, at genrejsning kræver »en pakke med tiltag, som kombinerer sanering af forældede infrastrukturer med økonomiske og arbejdsmarkedsmæssige foranstaltninger samt tiltag til bekæmpelse af social udstødelse og til forbedring af miljøet« ⁽⁵⁰⁾. Det erklærede mål med Urban-initiativet er, »at finde en holistisk tilgang til byernes problemer« ⁽⁵¹⁾. Behovet for en holistisk tilgang til genrejsning og mere specifikt forladte industrigrunde stemmer overens med bestræbelserne for at fremme en bæredygtig udvikling efter FN's topmøde i Rio de Janeiro i 1992 og topmødet i Istanbul i 1996 samt med gennemførelsen af Agenda XXI om bæredygtig udvikling ⁽⁵²⁾. Denne holistiske tilgang tager desuden udgangspunkt i, at miljø- og genrejsningspolitikken er uløseligt forbundet.
- (60) Kommissionen bemærker, at fritagelsen for stempelafgift i ugunstigt stillede områder ses som et led i en global strategi for en løsning af områdernes problemer fra forskellige vinkler og på forskellige fronter — herunder miljømæssigt og som led i opfyldelsen af målene for bekæmpelse af social udstødelse. I denne forbindelse bemærker Kommissionen, at fritagelsesordningen indgår i et bredere og større program, der skal genrejse de belastede områder. De britiske myndigheder har således valgt en holistisk tilgang.

⁽⁴⁶⁾ Se rapporten *Accessing private finance: the availability and effectiveness of private finance in urban regeneration*, Royal Institute of Chartered Surveyors, 2002.

⁽⁴⁷⁾ Se især OECD-rapporten *Urban Regeneration*, 1998.

⁽⁴⁸⁾ Se meddelelsens punkt 6: »Kommissionen anerkender, at i visse tilfælde synes markedskræfterne i sig selv ikke at være tilstrækkelige til at løse eller lette de socioøkonomiske problemer i dårligt stillede områder« (se fodnote 27). Dette blev desuden påpeget i punkt 1 i de tidligere rammebestemmelser for statsstøtte til virksomheder i dårligt stillede byområder.

⁽⁴⁹⁾ Europa-Parlamentet understregede ligeledes i sin beslutning om Urban, »at en integreret tilgang til bypolitikken under de fremherskende forhold synes at frembyde den eneste mulighed for at løse de økonomiske, sociale og miljømæssige problemer i byområderne«. Det var særlig vigtigt for Europa-Parlamentet, »at indvandrere, flygtninge og etniske mindretal ofte i særlig grad rammes af social udstødelse« (se EFT C 339 af 29.11.2000, s. 47).

⁽⁵⁰⁾ Meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne af 28. april 2000 om retningslinjer for et fællesskabsinitiativ vedrørende økonomisk og social revitalisering af kriseramte byer og bydele for at fremme en bæredygtig byudvikling — Urban II (EFT C 141 af 19.5.2000, s. 8).

⁽⁵¹⁾ Se fodnote 50. Kursiv tilføjet.

⁽⁵²⁾ Se OECD-dokumentet *Urban Brownfields*, 1998.

Virkning for samhandelen i et omfang, der strider mod den fælles interesse

- (61) Kommissionen bemærker, at standardsatserne for regionalstøtte i Det Forenede Kongerige i henhold til de regionale retningslinjer er 10 % for jord og 20 % for bygninger ⁽⁵³⁾, dvs. et maksimalt støtteniveau på 30 %. Støtteintensiteten i henhold til den påtænkte ordning ligger mellem 1 % og 4 %. Sammenholdt med standardsatsen vil støtten kun udgøre mellem 0,3 % og 1,2 % af den samlede investering. På baggrund af denne sammenligning, vil samhandelen og konkurrencen kun blive fordrejet i begrænset omfang.
- (62) Det gennemsnitlige støttebeløb til de enkelte virksomheder i den påtænkte ordning er på 50 000 GBP (ca. 78 500 EUR ⁽⁵⁴⁾). Støtte af dette omfang vil ikke normalt fordreje eller true med at fordreje konkurrencevilkårene. I tilfælde, hvor en støttemodtager fritages for stempelafgift flere gange eller samtidig modtager andre former for støtte, kan støtten være betydelig og dermed påvirke konkurrencevilkårene og/eller samhandelen. Det er derfor af afgørende betydning, at der føres nøje kontrol med kumulering af støtte.
- (63) Endelig bemærker Kommissionen, at interesserede parter, der har fremsat deres bemærkninger efter indledningen af proceduren, mener, at fordrejningen af konkurrencen og de negative virkninger for samhandelen antagelig ikke er af et omfang, der vil være i strid med den fælles interesse.

VII. KONKLUSIONER

- (64) I ovenstående analyse fastslås det, at ingen rammebestemmelser, retningslinjer eller forordninger gælder for den påtænkte ordning. Kommissionen har derfor valgt at undersøge den direkte på grundlag af artikel 87, stk. 3, litra c). Det kan konkluderes, at den påtænkte ordning falder ind under fællesskabsmålsætningerne om økonomisk samhørighed og bæredygtig udvikling, og at ordningen ikke vil skade samhandelsvilkårene i et omfang, der strider mod den fælles interesse.
- (65) Da ordningen falder uden for de normale rammebestemmelser, retningslinjer og forordninger, finder Kommissionen det rimeligt at stille en række betingelser: Kumulering med anden investeringsstøtte til over de lofter, der gælder for normal investeringsstøtte, er udelukket; der skal føres tilsyn; der skal fremlægges årsrapporter, og ordningens gunstige virkninger for den fysiske genrejsning — især af forladte industrigrunde — skal påvises. Ordningens varighed må begrænses til udgangen af 2006, da der derefter vil gælde nye regler for såvel statsstøtte som strukturfonde —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Støtteordningen »fritagelse for stempelafgift på erhvervsjendomme i ugunstigt stillede områder« er forenelig med fællesmarkedet i medfør af EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), under forudsætning af, at betingelserne i artikel 2 er opfyldt.

Artikel 2

1. Det Forenede Kongerige sikrer, at enhver kumulering af støtte ydet under ordningen med investeringsstøtte under andre støtteordninger ikke betyder, at det samlede støttebeløb overstiger de støttelofter, der er fastsat i det regionale støttekort for Det Forenede Kongerige for 2000-2006 og i forordning (EF) nr. 70/2001.

⁽⁵³⁾ EFT C 74 af 10.3.1998, s. 6.

⁽⁵⁴⁾ Se fodnote 4.

2. Ordningen er tidsbegrænset indtil den 31. december 2006.

En eventuel fortsættelse af ordningen efter denne dato skal anmeldes til Kommissionen i henhold til traktatens artikel 88, stk. 3.

3. Det Forenede Kongerige fremlægger hvert år Kommissionen en rapport om anvendelsen af ordningen.

Disse rapporter skal være så detaljerede, at de tillader en vurdering af ordningens virkninger for den fysiske genrejsning af de områder, der drager fordel af den.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige underretter senest to måneder efter meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om, hvilke foranstaltninger det har iværksat for at efterkomme den.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2003.

På Kommissionens vegne
Mario MONTI
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. juni 2003

om suspension af den udvidede antidumpingtold, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1023/2003 på importen af visse rørfittings af deformerbart støbejern afsendt fra Argentina, uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej

(meddelt under nummer K(2003) 1693)

(2003/434/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1784/2000 ⁽³⁾ (forordningen om endelig told) indførte Rådet en antidumpingtold på 34,8 % på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind (fittings af støbejern) med oprindelse i Brasilien og henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 11).
- (2) Den 12. august 2002 modtog Kommissionen en anmodning i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 (grundforordningen) fra Forsvarsudvalget for EU-erhvervsgrenen for Rørfittings af Deformerbart Støbejern («Defence Committee of the Malleable Cast Iron Pipe Fittings Industry of the European Union»). I klagen hævdes det, at der finder omgåelse sted i forbindelse med den antidumpingtold, der ved forordningen om endelig told blev indført på importen af fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien. Ifølge anmodningen består omgåelsen i, at fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien afsendes til Fællesskabet via Argentina. Anmodningen blev indgivet på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af fittings af støbejern, og indeholdt tilstrækkelige beviser vedrørende de faktorer, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1, i grundforordningen. Kommissionen indledte en undersøgelse af den påståede omgåelse ved forordning (EF) nr. 1693/2002 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 909/2003 ⁽⁵⁾ (indledningsforordningen).
- (3) Ved forordning (EF) nr. 1023/2003 ⁽⁶⁾ udvidede Rådet den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordningen om endelig told på importen af fittings af

støbejern henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10) og med oprindelse i Brasilien, til også at omfatte importen af samme fittings med gevind afsendt fra Argentina (uanset om de er angivet med oprindelse i Argentina eller ej) (Taric-kode 7307 19 10 11 og 7307 19 10 19), med undtagelse af de varer, der fremstilles af DEMA SA, San Justo, Buenos Aires, Argentina (Taric-tillægskode A438).

B. BEGRUNDELSE FOR SUSPENSIONEN

- (4) Ifølge artikel 14, stk. 4, i grundforordningen kan antidumpingforanstaltninger suspenderes, hvis det er i Fællesskabets interesse, og hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen. Det anføres endvidere i artikel 14, stk. 4, at de pågældende antidumpingforanstaltninger til enhver tid kan genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig.
- (5) Ved den undersøgelse, der førte til forordning (EF) nr. 1023/2003, blev det konkluderet, at foranstaltningerne vedrørende fittings af støbejern med oprindelse i Brasilien blev omgået af varer afsendt fra Argentina. Det blev imidlertid også konkluderet, at eksporten fra Argentina til Fællesskabet faldt betydeligt i undersøgelsesperioden (juli 2001 til juni 2002), og at den helt blev indstillet efter afslutningen af denne undersøgelsesperiode. Disse undersøgelsesresultater er baseret på oplysninger fra Eurostat og på statistikker fra de argentinske myndigheder.
- (6) Eksporten afsendt fra Argentina blev indstillet, inden Kommissionen indledte sin omgåelsesundersøgelse i september 2002, og det kan derfor ikke tilskrives denne undersøgelse. Nedgangen i og den efterfølgende indstilling af den eksport fra Argentina, der omgik foranstaltningerne, skyldtes derimod afhjælpende foranstaltninger, der blev truffet af de argentinske myndigheder, ligeledes inden Fællesskabets omgåelsesundersøgelse blev indledt. Den 5. oktober 2001 indledte de argentinske myndigheder en antidumpingprocedure vedrørende eksporten til Argentina af brasilianske fittings af støbejern, og i februar 2002 indledte det argentinske toldvæsen en undersøgelse af svig i forbindelse med importen af den samme vare fra Brasilien.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 208 af 18.8.2000, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 258 af 26.9.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EUT L 128 af 24.5.2003, s. 7.

⁽⁶⁾ Se side 1 i denne EUT.

- (7) Som følge af de argentinske myndigheders antidumpingundersøgelse blev der indført midlertidige antidumpingforanstaltninger i august 2002. Disse antidumpingforanstaltninger blev indført i form af en mindstepris på 3,65 USD/kg. Undersøgelsen af svig vedrørte subsidier, som den brasilianske eksportør angiveligt uretmæssigt skulle have opnået fra den argentinske stat via sit salgskontor i Argentina. Som følge af indledningen af denne undersøgelse faldt antallet af forsendelser fra Brasilien til Argentina.
- (8) Den argentinske midlertidige antidumpingtold og undersøgelsen af svig har haft en kumulativ virkning på nedgangen i importen fra Brasilien til Argentina og dermed i eksporten fra Argentina til Fællesskabet, jf. betragtning 5. Det er imidlertid for tidligt at vurdere, hvilke langsigtede virkninger disse to argentinske undersøgelser vil få. I den forbindelse skal det også bemærkes, at den midlertidige antidumpingtold på eksporten af fittings af støbejern fra Brasilien udløb den 7. december 2002, inden undersøgelsen blev formelt afsluttet. Der kan imidlertid stadig indføres endelige foranstaltninger indtil maj 2003. Som følge af undersøgelsen af svig fortsætter de argentinske myndigheder med at undersøge importen til Argentina, navnlig når den tager sigte på genudførelse.
- (9) I mellemtiden forårsages der ikke yderligere skade, da der ikke er nogen eksport, og virkningerne af de undersøgelser, der er indledt af de argentinske myndigheder, giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen. Under disse omstændigheder anses det for at være i Fællesskabets interesse at suspendere foranstaltningerne.
- (10) EF-erhvervsgrenen fik i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen lejlighed til at fremsætte bemærkninger til suspensionen af foranstaltningerne og har ikke gjort indsigelse.

C. KONKLUSION

- (11) Kommissionen konkluderer, at alle betingelserne for at suspendere antidumpingtolden i henhold til artikel 14, stk. 4, er opfyldt. Der er i øjeblikket ingen eksport af fittings af støbejern fra Argentina til Fællesskabet. Der er ingen grund til at formode, at der vil ske skade i form af

omgåelse via Argentina som følge af suspensionen, der vil være i Fællesskabets interesse. Af disse årsager bør tolden suspenderes i en periode på ni måneder.

- (12) Kommissionen vil fortsat følge udviklingen i importen af fittings af støbejern til Fællesskabet og overvåge de individuelle argentinske eksportørers adfærd. Kommissionen vil især nøje følge resultaterne af de nuværende undersøgelser, der gennemføres af de argentinske myndigheder. Hvis der opstår en situation, der giver grund til at formode, at der igen vil finde omgåelse sted med deraf følgende skade for EF-erhvervsgrenen, vil Kommissionen genindføre de udvidede antidumpingforanstaltninger ved at ophæve suspensionen af disse foranstaltninger.
- (13) I overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen har Kommissionen meddelt EF-erhvervsgrenen, at den agter at suspendere de udvidede antidumpingforanstaltninger, og har givet den lejlighed til at fremsætte bemærkninger. EF-erhvervsgrenen har bekræftet Kommissionens undersøgelsesresultater vedrørende det nuværende omfang af eksporten af fittings af støbejern fra Argentina til Fællesskabet og har ikke modsat sig suspensionen af foranstaltningerne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den endelige antidumpingtold, der blev udvidet ved artikel 1 i forordning (EF) nr. 1023/2003, suspenderes i en periode på ni måneder.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Pascal LAMY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. juni 2003

om ophævelse af beslutning 2002/182/EF om godkendelse af den ændrede plan, Østrig har forelagt for udryddelse af klassisk svinepest hos vildsvin i Niederösterreich

(meddelt under nummer K(2003) 1833)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2003/435/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1, femte afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I 2000 blev der konstateret klassisk svinepest hos vildsvin i provinsen Niederösterreich.
- (2) Ved beslutning 2001/140/EF ⁽²⁾ godkendte Kommissionen den af Østrig forelagte plan for udryddelse af klassisk svinepest hos vildsvin i provinsen Niederösterreich.
- (3) Ved beslutning 2002/182/EF ⁽³⁾ godkendte Kommissionen den af Østrig forelagte ændrede plan for udryddelse af klassisk svinepest hos vildsvin i provinsen Niederösterreich, og den ophævede derfor beslutning 2001/140/EF.
- (4) Østrig har fremlagt oplysninger, der antyder, at klassisk svinepest er blevet udryddet hos vildsvin i provinsen Niederösterreich.
- (5) Beslutning 2002/182/EF bør derfor ophæves.

- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning 2002/182/EF ophæves.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Republikken Østrig.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 50 af 21.2.2001, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 61 af 2.3.2002, s. 55.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. juni 2003

om ændring af beslutning 2002/975/EF om vaccination som supplement til foranstaltningerne til bekæmpelse af infektioner med lavpatogen aviær influenza i Italien og om særlige foranstaltninger til kontrol af flytninger

(meddelt under nummer K(2003) 1834)

(EØS-relevant tekst)

(2003/436/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4,under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 4,under henvisning til Rådets direktiv 92/40/EØF om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Italien var der i 1999 og 2000 flere udbrud af højpatogen aviær influenza af subtype H7N1 med enorme økonomiske tab for fjerkræindustrien til følge. Et lavpatogent virus var i omløb i området, før epidemien brød ud.
- (2) Under overvågningen for aviær influenza blev der i oktober 2002 fundet et lavpatogent aviær influenzavirus af subtype H7N3 i regionerne Veneto og Lombardia.
- (3) Med henblik på at bekæmpe spredningen af infektion med lavpatogent aviær influenzavirus godkendte Kommissionen ved beslutning 2002/975/EF ⁽⁶⁾ et vaccinationsprogram.

- (4) Resultaterne af vaccinationsprogrammet er blevet fremlagt på flere møder i Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed og viser generelt gode muligheder for at bekæmpe sygdommen i vaccinationszonen. Infektionen har dog bredt sig til nogle områder, der støder op til vaccinationszonen.
- (5) Vaccinationszonen bør derfor udvides til også at omfatte de områder, hvor der er risiko for spredning af virussen, idet der med henblik herpå anvendes strenge overvågningsforanstaltninger og handelsrestriktioner.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag I til beslutning 2002/975/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14.⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.⁽⁴⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.⁽⁵⁾ EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT L 337 af 13.12.2002, s. 87.

BILAG

»BILAG I

VACCINATIONSZONE

Regionen Veneto

<i>Provinsen Verona</i>	S. Bonifacio, området syd for motorvej A4
Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:	S. Giovanni Lupatoto, området syd for motorvej A4
Albaredo d'Adige	S. Martino Buon Albergo, området syd for motorvej A4
Angiari	S. Pietro di Morubio
Arcole	Salizzole
Belfiore	Sanguinetto
Bevilacqua	Soave, området syd for motorvej A4
Bonavigo	Sommacampagna
Boschi Sant'Anna	Sona
Bovolone	Sorga
Bussolengo	Trevezuolo
Buttapietra	Valeggio sul Mincio
Calmiero, området syd for motorvej A4	Verona, området syd for motorvej A4
Casaleone	Veronella
Castel d'Azzano	Vigasio
Castelnuovo del Garda, området syd for motorvej A4	Villafranca di Verona
Cerea	Zevio
Cologna Veneta	Zimella
Colognola ai Colli, området syd for motorvej A4	
Concamarise	<i>Provinsen Vicenza</i>
Erbe	Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:
Gazzo Veronese	Agugliaro
Isola della Scala	Albettono
Isola Rizza	Alonte
Lavagno, området syd for motorvej A4	Asigliano Veneto
Minerbe	Barbarano Vicentino
Monteforte d'Alpone, området syd for motorvej A4	Campiglia dei Berici
Mozzecane	Castegnero
Nogara	Lonigo
Nogarole Rocca	Montegalda
Oppeano	Montegaldella
Palu	Mossano
Pescantina	Nanto
Peschiera del Garda, området syd for motorvej A4	Noventa Vicentina
Povegliano Veronese	Orgiano
Pressana	Poiana Maggiore
Ronco all'Adige	S. Germano dei Berici
Roverchiara	Sossano
Roveredo di Gua	Villaga

<i>Provinsen Padova</i>	Megliadino S. Vitale
Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:	Montagnana
Carceri	Ospedaletto Euganeo
Casale di Scodosia	Ponso
Este	S. Margherita d'Adige
Lozzo Atestino	Saletto
Megliadino S. Fidenzio	Urbana

Regionen Lombardia

<i>Provinsen Mantova</i>	Bagnolo Mella
Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:	Barbariga
Acquanegra Sul Chiese	Bassano Bresciano
Asola	Berlingo
Bigarello	Borgo San Giacomo
Canneto sull'Oglio	Borgosatollo
Casalmoro	Brandico
Casaloldo	Brescia, området syd for motorvej A4
Casalromano	Calcinato, området syd for motorvej A4
Castel D'ario	Calvisano
Castel Goffredo	Capriano del Colle
Castelbelforte	Carpendolo
Castiglione Delle Stiviere	Castegnato, området syd for motorvej A4
Cavriana	Castel Mella
Ceresara	Castelcovati
Gazoldo Degli Ippoliti	Castenedolo, området syd for motorvej A4
Goito	Castrezzato
Guidizzolo	Cazzago San Martino
Mariana Mantovana	Chiari
Marmirolo	Cigole
Medole	Boccaglio
Monzambano	Cologne
Piubega	Comezzano-Cizzago
Ponti Sul Mincio	Corzano
Porto Mantovano	Dello
Redondesco	Desenzano del Garda, området syd for motorvej A4
Rodigo	Erbusco, området syd for motorvej A4
Roncoferraro	Fiesse
Roverbella	Flero
San Giorgio Di Mantova	Gambara
Solferino	Ghedi
Villimpenta	Gottolengo
Volta Mantovana	Isorella
<i>Provinsen Brescia</i>	Leno
Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:	Lograto
Acquafredda	Lonato, området syd for motorvej A4
Alfianello	Longhena
Azzano Mella	

Maclodio	<i>Provinsen Bergamo</i>
Mairano	Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:
Manerbio	Antegnate
Milzano	Bagnatica, området syd for motorvej A4
Montichiari	Barbata
Montirone	Bariano
Offlaga	Bolgare, området syd for motorvej A4
Orzinuovi	Calcinate
Orzivecchi	Calcio
Ospitaletto, området syd for motorvej A4	Castelli Calepio, området syd for motorvej A4
Palazzolo sull'Oglio, området syd for motorvej A4	Cavernago
Pavone del Mella	Civiale al Piano
Pompiano	Cologno al Serio
Poncarale	Cortenuova
Pontevedico	Costa di Mezzate, området syd for motorvej A4
Pontoglio	Covo
Pozzolengo, området syd for motorvej A4	Fara Olivana con Sola
Pralboino	Fontanella
Quinzano d'Oglio	Ghisalba
Remedello	Grumello del Monte, området syd for motorvej A4
Rezzato, området syd for motorvej A4	Isso
Roccafranca	Martinengo
Roncadelle, området syd for motorvej A4	Morengo
Rovato, området syd for motorvej A4	Mornico al Serio
Rudiano	Pagazzano
San Gervasio Bresciano	Palosco
San Paolo	Pumenengo
San Zeno Naviglio	Romano di Lombardia
Seniga	Seriate, området syd for motorvej A4
Torbole Casaglia	Telgate, området syd for motorvej A4
Travagliato	Torre Pallavicina
Trenzano	<i>Provinsen Cremona</i>
Urago d'Oglio	Vaccinationszonen omfatter følgende kommuner:
Verolanuova	Camisano
Verolavecchia	Casale Cremasco-Vidolasco
Villachiaro	Casaleto di Sopra
Visano	Castel Gabbiano
	Soncino
